

2001 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 132

Nr 11

L.nr. 458 - 506 - Stavanger 15 juni 2001

UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende. Årlig abonnement koster **kr. 420,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie A - M er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series A - M are available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvisende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian. En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHOOLD

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 2, 4, 5, 7, 9, 10, 16, 19, 21, 22, 23, 30, 31, 57, 63, 69, 75, 78, 79, 126, 127, 201, 202, 207, 210, 253, 300, 301, 302, 304, 305, 307, 308, 309, 401, 452, 455, 456, 459, 514, 551, 558, 559, 560.
Båtsportkart (*Small Craft Charts*): A, C, D, G, L, M, Q.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

458. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

459. * (P). Melding om permanent endring av frekvens for Kystverkets maritime radiofyr

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 452, 401, 4

460. * Oslofjorden. Oslo havn. Grønn sommerstake lagt ut.

Kart (Charts): 401, 4.

461. * (T). Oslofjorden. Ostøya - Borøya. Jernstang havart. Rød flytestake midlertidig utlagt.

462. * Oslofjorden. Nesoddtangen RW bøye etablert.

463. * Oslofjorden. Vassholmgrunnen. Rød stake etablert.

Kart (Chart): 7.

464. * (T). Aust Agder. Bondedypet. Trømøysundet. Grunner.

465. * Aust-Agder. Borøya/Borøykilen. Jernstang etablert.

Kart (Chart) 10.

466. * Vest-Agder. Skjernøy. Undervanns kabler.

Kart (Charts): 455, 16.

467. * (T). Rogaland. Stavanger havn. Stavanger bybro. Vedlikeholdsarbeid.
Redusert seilingshøyde.

Kart (Chart): 23

468. * (T) Hordaland. Flatøy. Hagelsundet Bro. Seilingshøyde redusert.

Kart (Chart): 253.

469. * Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Undervanns rørledninger.

470. * Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Undervanns rørledninger.

Kart (Charts): 30, 31.

471. * Møre og Romsdal. Breisundet/Sulefjorden. Havbruk.

Kart (Chart): 31, 210

472. * Møre og Romsdal. Nogvafjorden. BYB Stake etablert.

Kart (Chart): 57

473. * Sør-Helgeland. Botnfjorden. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 63

474. * Nord Helgeland. Eglöisa. Anker tegn utgår

Kart (Charts): 69, 75.

475. * (T). Vesterålen. Hadseløy. Melbu havn. Utdypingsarbeid.

Kart (Chart): 78.

476. * Vesterålen. Steinlandsfjorden. Blåskjellanlegg etablert.

Kart (Chart): 79.

477. * (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna F (duc d'albe) havarert. Stakebøye utlagt.

NORDSJØEN

478. * Norsk kontinentalsokkel. Overvåkingstjeneste - Statoil Trafikkontroll.
(Norwegian Continental Shelf. Surveillance Service - Statoil Traffic Control).

479. * Norsk kontinentalsokkel. Oseberg feltet. Oseberg Sør Plattform etablert.

480. * Norsk kontinentalsokkel. Oseberg Feltet. Oseberg A - Oseberg Sør - K-template.
Undervanns rørledning/kabel. (*Submarine Pipelines/Cable*).

481. * (T). Norsk kontinentalsokkel. NE av Balder. Bølgemålebøye utlagt.

482. * Norsk kontinentalsokkel. Huldra Felt. Huldra Plattform etablert.

483. (T). Dansk kontinentalsokkel. Gorm Feltet. Arbeidssone etablert.

484. Dansk kontinentalsokkel. Jyske Rev S. Thyborøn WSW. Flyvrak berget.
Sikkerhetssone opphevet.

485. Britisk kontinentalsokkel. Alba - Cyrus. Hindringer.

486. Britisk kontinentalsokkel. Indefatigable Banks. Målebøye.

487. Nederlandsk kontinentalsokkel. Vrak.

488. Nederlandsk kontinentalsokkel. Bruine Bank NE. Produksjonsplattform utgår.

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

489. (T). Danmark. Sundet. Saltholm Flak. Flakfort SSW. Undervannssprengninger.
Avsperret område.

490. Øresund. Helsingborg. Lysbøye. Ny karakter.

491. Danmark. Kattegat. Læsø SE. Groves Flak N. Merket måleutstyr utlagt.

ØSTERSJØEN

492. Polen. Innseiling til Gdynia. Dybder.
 493. Polen. Innseiling til Gdynia. Sten.
 494. (T). Polen. Zatoka Gdanska. N av Gdynia. Område med restriksjoner.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

495. * (T). Vest Agder. Topdalsfjorden. Kongsgårdbukta. Undervannsarbeid.
 496. * (T). Møre og Romsdal. Storfjorden. Arbeid på luftspenn. Restriksjoner på ferdseilen.
 497. * (T). 2001 CUTTY SARK TAIL SHIPS' RACES.
 498. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund Havn. CUTTY SARK TALL SHIPS' RACES 2001
 499. * (T). Hordaland. Arna fjorden. Torpedoskyting fra fly. Advarsel.
 500. * (T). Oslofjorden. Ytre Oslofjorden mellom Ferder og Svenner. Skyteøvelser mot luftmål.
 501. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein.
 Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. Advarsel.
 (Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active. Warnings).
 502. * (T). KUNNGJERING OM SLEP AV PLATTFORMEN MAUREEN ALPHA
 OG LASTEBØYEN MAUREEN ALC
 503. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser
 504. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Kabellegging. Prøvedrift.
 505. * Seismiske målinger. Advarsel.
 506. * Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).
 507. *. Siste trykningsdato for norske sjøkart/Latest printingdate of Norwegian Charts

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

458. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	Å jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
28	Bremanger	Mai 01	9/01
33	Harøyfjorden-Molde	Mai 01	9/01
34	Romsdalsfjorden.Molde-Åndalsnes	Mai 01	9/01
73	Fra Ure til Brettesnes	Mai 01	9/01
87	Tromsesund og Kvalsund med Balsfjord	Mai 01	9/01
118	Indre Hardangerfjorden	Mai 01	9/01
201	Oslofjorden	Mai 01	9/01
305	Skagerrak, østre blad	Mai 01	
533 (nytt)	Freemansundet - Heleysundet -Sørporten	Mai 01	9/01
537 (nytt)	Hinlopenstretet N. Fosterøyane - Nordporten	Mai 01	9/01

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 2001).

459. * (P). Melding om permanent endring av frekvens for Kystverkets maritime radiofyr – 3 måneders varsel

Det vil bli utført permanent endring av frekvens for **Kystverkets maritime radiofyr**. Endringen gjelder for følgende maritime radiofyr fra og med angitte tidspunkt:

STASJONS- NAVN	POSISJON		GJELDENDE FREKVENNS	NY FREKVENNS	TJENESTE	GJELDER FRA
ANDENES	69N20	16E08	284,5 kHz	311,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 19/09/01
FÆRDER	59N01	10E31	288,0 kHz	310,5 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
HALTEN	64N10	09E24	313,5 kHz	301,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 19/09/01
LISTA	58N06	06E34	301,0 kHz	304,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 19/09/01
SKLINNA	65N12	10E59	288,5 kHz	303,5 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
SKOMVÆR	67N24	11E52	300,0 kHz	286,5 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
SVINØY	62N19	05E16	293,5 kHz	302,5 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
TORSVÅG	70N15	19E30	291,5 kHz	284,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
UTSIRA	59N18	04E52	307,0 kHz	313,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 18/09/01
UTVÆR	61N02	04E30	300,0 kHz	314,0 kHz	DGPS	00:00 UTC 19/09/01
WARDØ	70N23	31E09	307,0 kHz	305,5 kHz	DGPS	00:00 UTC 19/09/01
HELNES	71N04	26E13	288,0 kHz	308,5 kHz	MARITIMT PEILEFYR	11:00 UTC 06/09/01
SKROVA	68N09	14E39	296,0 kHz	299,5 kHz	MARITIMT PEILEFYR	11:00 UTC 06/09/01

(Kystdirektoratet, Oslo 8. juni 2001).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 452, 401,4

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) A

460. * Oslofjorden. Oslo havn. Grønn sommerstake lagt ut.

Posisjon: ca. 59° 53.71' N, 10° 42.44' E (Norsk Gradnett).

Grønn stake (sommerstake) i ovennevnte posisjon er lagt ut etter vinteren.

Kart: 452, 401, 4. Båtsportkart: Serie A. (Oslo havnevesen, 29. mai 2001).

* Oslofjorden. Oslo Harbour. Green Spar Buoy.

Position: 59° 53.71' N, 10° 42.44' E approx. (Norw. Grad.).

Green spar buoy is back in above position after the winter season.

Charts: 452, 401, 4. Small Craft Charts: Series A.

Kart (Charts): 401, 4.Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A**461. * (T). Oslofjorden. Ostøya - Borøya. Jernstang havareert. Rød flytestake midlertidig utlagt.**

Posisjon: 59° 52.667' N, 10° 34.080' E (WGS 84).

Jernstangen mellom **Ostøya** og **Borøya** i ovennevnte posisjon er havareert.**Rød flytestake** er midlertidig lagt ut i samme posisjon.

Kart: 401, 4. Båtsportkart: A-701. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 30. mai 2001).

*** (T). Oslofjorden. Ostøya - Borøya. Iron Perch. Red Spar Buoy.***Position: 59° 52.667' N, 10° 34.080' E (WGS 84).**Iron perch between **Ostøya** and **Borøya** in above position is reported missing.****Red spar buoy** temporarily established in the same position.**Charts: 401, 4. Small Craft Chart: A-701.***462. * Oslofjorden. Nesoddtangen RW bøye etablert.**

Posisjon: 59° 52.493' N, 10° 38.810' E (WGS 84).

Påfør **Nesoddtangen RW** bøye i ovennevnte posisjon.

Kart: 401, 4. Båtsportkart: A-701. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 30. mai 2001).

*** Oslofjorden. Nesoddtangen RW Buoy.***Position: 59° 52.493' N, 10° 38.810' E (WGS 84).**Insert **Nesoddtangen RW** buoy in above position.**Charts: 401, 4. Small Craft Chart: A-701.***463. * Oslofjorden. Vassholmgrunnen. Rød stake etablert.**

Posisjon: 59° 52.321' N, 10° 37.832' E (WGS 84).

Påfør en rød stake ved **Vassholmgrunnen** i ovennevnte posisjon.

Kart: 401, 4. Båtsportkart: A-701. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 30. mai 2001).

*** Oslofjorden. Vassholmgrunnen. Red Spar Buoy.***Position: 59° 52.321' N, 10° 37.832' E (WGS 84).**Insert a red spar buoy at **Vassholmgrunnen** in above position.**Charts: 401, 4. Small Craft Chart: A-701.***Kart (Chart): 7.**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) C.**464. * (T). Aust Agder. Bondedypet. Trømøysundet. Grunner.**Posisjoner: **1)** ca. 58° 31.55' N, 09° 01.0' E (WGS 84).**2)** ca. 58° 29.05' N, 08° 50.7' E (WGS 84)a) En ca. **6m** grunne er rapportert ved **Dalsgrunnen** i posisjon **1)**.b) En ca. **10m** grunne er rapportert ved **Paulusholmen** i posisjon **2)**.

Kart: 7. Båtsportkart: C-720. (Redaksjon, Stavanger 1. juni 2001).

*** (T). Aust-Agder. Bondedypet. Tromøysundet. Depths.**

Positions: 1) 58° 31.55' N, 09° 01.0' E approx. (WGS 84).

2) 58° 29.05' N, 08° 50.7' E approx. (WGS 84)

a) 6m depth reported at **Dalsgrunnen** in position 1).

b) 10m depth reported at **Paulusholmen** in position 2).

Chart: 7. Small Craft Chart: C-720.

465. * Aust-Agder. Borøya/Borøykilen. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 58° 34.9' N, 09° 01.7' E (WGS84), **Havnefjord** lykt.

Påfør en jernstang, på skjær, i posisjon:

58° 34.285' N, 09° 01.114' E (WGS84), (209° - 1180m fra 1)),

Se losskisse: Bind 2B side 156.

Kart: 7. Båtsportkart: C-719. Merkelista side 61. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. juni 2001).

*** Aust-Agder. Borøya/Borøykilen. Iron Perch.**

1) Position: 58° 34.9' N, 09° 01.7' E (WGS84), **Havnefjord** light.

Insert an iron perch, on the rock, in position:

58° 34.285' N, 09° 01.114' E (WGS84), (209° - 1180m from 1)).

Chart: 7. Small Craft Chart: C-719.

Kart (Chart) 10.

Båtsportkart (Small Craft Chart): Serie(s) D.

466. * Vest-Agder. Skjernøy. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. 57° 58.5' N, 07° 32.0' E (WGS84), **Ellingsholmen** lanterne.

a) Påfør en undervanns kabel fra **Bakstøvågen** i posisjon 321° - 1850m fra 1)

i retning 231° - 550m, derfra 184° - 380m, derfra 161° - 1330m,

derfra 226° - 300m, derfra 269° til land ved **Ryvingen** i posisjon 250° - 2300m fra 1).

b) Den gamle undervanns kabel mellom **Bakstøvågen** og **Ryvingen**

i posisjon 270° - 1700m fra 1) utgår.

Kart: 10. Båtsportkart: D-726. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. juni 2001).

*** Vest-Agder. Skjernøy. Submarine Cables.**

1) Position: 57° 58.5' N, 07° 32.0' E (WGS84), **Ellingsholmen** light.

a) Insert a submarine cable from **Bakstøvågen** in position 321° - 1850m from 1)

in direction 231° - 550m, thence 184° - 380m, thence 161° - 1330m, thence

226° - 300m, thence 269° to shore at **Ryvingen** in position 250° - 2300m from 1).

b) Delete the old submarine cable between **Bakstøvågen** and **Ryvingen**

in position 270° - 1700m from 1).

Chart: 10. Small Craft Chart: D-726.

Kart (Charts): 455, 16.

Båtsportkart (*Small Craft Chart*): Serie(s) G.

467. * (T). Rogaland. Stavanger havn. Stavanger bybro. Vedlikeholdsarbeid. Redusert seilingshøyde.

Posisjon: ca. 58° 58.5' N, 05° 44.9' E (ED 50).

I perioden frem til november 2001 er seilingshøyden under **Stavanger bybro**, mellom **Stavanger** og **Grasholmen**, redusert til **21 meter**.

Nærmere opplysninger ved henvendelse til Surface Cleaning AS, mobiltlf.: 91 84 91 40.

Kart: 455, 16. Båtsportkart: G-737. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 11. juni 2001).

**** (T). Rogaland. Stavanger Harbour. Stavanger Bridge. Reduced Vertical Clearance.***

Time: Until November 2001.

Position: 58° 58.5' N, 05° 44.9' E (ED 50).

*Vertical clearance of **Stavanger bridge**, between **Stavanger** and **Grasholmen**, is reduced to **21m**.*

For further informations: Tel. 91 84 91 40.

Charts: 455, 16. Small Craft Chart: G-737.

Kart (Chart): 23

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) M

468. * (T) Hordaland. Flatøy. Hagelsundet Bro. Seilingshøyde redusert.

Posisjon: ca. 60° 32.75' N, 05° 16.4' E (ED50)

Til og med 29 september 2001 vil seilingshøyden under **Hagelsundet bro** bli redusert til **46m**.

Kart: 23. Båtsportkart: M-777. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 29 mai 2001).

**** (T) Hordaland Flatøy. Hagelsundet Bridge. Reduced Vertical Clearance.***

Time: until 29. September 2001.

Position: 60° 32.75' N, 05° 16.4' E approx (ED50)

*Reduce vertical clearance of **Hagelsundet bridge** to **46m**.*

Chart: 23. Small Craft Charts: M-777

Kart (Chart): 253.**469. * Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Undervanns rørledninger.**

1) Posisjon: ca. 61° 54.3' N, 05° 59.1' E (ED50), **Nordfjoreid** molo lanterne.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 287.5° - 5000m fra 1) i retning 165° - 120m ut i sjøen.
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 277° - 6650m fra 1) i retning 170° - 150m ut i sjøen.

Kart: 253. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 14. mai 2001).

*** Sogn og Fjordane. Eidsfjorden. Submarine Pipelines.**

1) Position: 61° 54.3' N, 05° 59.1' E (ED50), **Nordfjoreid** Mole light.

- a) Insert a submarine pipeline from position 287.5° - 5000m from 1) in direction 165° - 120m out into the sea.
- b) Insert a submarine pipeline from position 277° - 6650m from 1) in direction 170° - 150m out into the sea.

Chart: 253.

470. * Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. 61° 54.7' N, 05° 41.2' E (ED50), **Reksnes** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner (a-d):

- a) 079° - 5700m fra 1) i retning 180° - 100m ut i sjøen.
- b) 079° - 4150m fra 1) i retning 190° - 180m ut i sjøen.
- c) 282.5° - 2130m fra 1) i retning 180° - 180m ut i sjøen.
- d) 282° - 2900m fra 1) i retning 180° - 120m ut i sjøen.

Kart: 253. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 14. mai 2001).

*** Sogn og Fjordane. Davikfjorden. Submarine Pipelines.**

1) Position: 61° 54.7' N, 05° 41.2' E (ED50), **Reksnes** light.

Insert a submarine pipeline from following positions (a-d):

- a) 079° - 5700m from 1) in direction 180° - 100m out into the sea.
- b) 079° - 4150m from 1) in direction 190° - 180m out into the sea.
- c) 282.5° - 2130m from 1) in direction 180° - 180m out into the sea.
- d) 282° - 2900m from 1) in direction 180° - 120m out into the sea.

Chart: 253.

Kart (Charts): 30, 31.

Båtsporkart (Small Craft Charts): Serie(s) Q.

471. * Møre og Romsdal. Breisundet/Sulefjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 62° 24.75' N, 05° 57.85' E (ED50), **Signalhornet** tgp 627

Påfør et havbruk i posisjon 105° - 2550m fra 1).

Kart: 30, 31. Båtsporkart: Q-810. (Branco AS, Ålesund 28. mai 2001).

*** Møre og Romsdal. Breisundet/Sulefjorden. Marine Farm.**

1) Position: 62° 24.75' N, 05° 57.85' E (ED50), **Signalhornet** tgp 627

Insert a marine farm in position 105° - 2550m from 1).

Charts: 30, 31. Small Craft Chart: Q-810.

Kart (Chart): 31, 210Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) R**472. * Møre og Romsdal. Nogvafjorden. BYB Stake etablert.**Påfør en **BYB** stake ved **Grunnflua** (3.5m) i posisjon:**62° 42.931' N, 06° 10.721' E(ED50),**

(62° 42.910' N, 06° 10.623' E (WGS84)).

Kart: 31, 210. Båtsportkart: R-819. Merkelista side 265 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 29. mai 2001).

*** Møre og Romsdal. Nogvafjorden. BYB Spar Buoy**Insert a **BYB** spar buoy at **Grunnflua** (3.5m) in position:

62° 42.931' N, 06° 10.721' E(ED50),

(62° 42.910' N, 06° 10.623' E (WGS84)).

Charts: 31, 210. *Small Craft Chart*: R-819.**Kart (Chart): 57****473. * Sør-Helgeland. Botnfjorden. Undervanns rørledning.**1) Posisjon: ca. 66° 01.5' N, 12° 38.4' E (ED50), **Sandnessjøen** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 164° - 3870m fra 1) i retning 313° - 150m, derfra 029° - 200m, derfra 056° - 1150m, derfra 125° - 150m, derfra 165° til land i posisjon 143.5° - 3750m fra 1).

Kart: 57. (Norconsult AS, Bodø 29. mai 2001).

*** Sør-Helgeland. Botnfjorden. Submarine Pipeline.**1) Position: 66° 01.5' N, 12° 38.4' E (ED50), **Sandnessjøen** light.

Insert a submarine pipeline from position 164° - 3870m from 1) in direction 313° - 150m, thence 029° - 200m, thence 056° - 1150m, thence 125° - 150m, thence 165° to shore in position 143.5° - 3750m from 1).

Chart: 57.

Kart (Chart): 63**474. * Nord Helgeland. Eglöisa. Ankertegn utgår**

66° 49.76' N, 13° 20.05' E (NGO)

Ankertegn i ovennevnte posisjon utgår

Kart: 63 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 30 mai 2001)

*** Nord Helgeland. Eglöisa. Recommended Anchorage**

66° 49.76' N, 13° 20.05' E (NGO)

Delete recommended anchorage in above position.

Chart: 63

Kart (Charts): 69, 75.

475. * (T). Vesterålen. Hadseløy. Melbu havn. Utdypingsarbeid.

Tidsrom: Start uke 25 eller 26/2001.

Posisjon: 68° 29.9' N, 14° 49.0' E (NGO).

M.A. "Berghavn" vil i nevnte tidsrom starte utdyping av **Melbu havn**.

Fartøy bes vise forsiktighet ved passering av **M.A. "Berghavn"** og vise spesielt hensyn til lektere som er under slep.

Kart: 75 (Spesial, Melbu havn), 69. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 7. juni 2001).

** (T). Vesterålen. Hadseløy. Melbu Harbour. Sub Sea Operations .*

Time: Start Week 25 or 26/2001.

Position: 68° 29.9' N, 14° 49.0' E (NGO).

Sub sea operations will be carried out by M/A "Berghavn" at Melbu harbour.

All vessels have to navigate carefully in the area.

Chart: 75 (plan, Melbu havn), 69.

Kart (Chart): 78.

476. * Vesterålen. Steinlandsfjorden. Blåskjellanlegg etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 50.4' N, 15° 12.2' E (NGO), **Snekolla** 760m.

Påfør et blåskjellanlegg i posisjon 298.5° - 2570m fra 1).

Kart: 78. (Redaksjonen, Stavanger 7. juni 2001).

** Vesterålen. Steinlandsfjorden. Marine Farm.*

1) Position: 68° 50.4' N, 15° 12.2' E (NGO), Snekolla 760m.

Insert a marine farm (common mussel) in position 298.5° - 2570m from 1).

Chart: 78.

Kart (Chart): 79.

477. * (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna F (duc d'albe) havarert. Stakebøye utlagt.

Posisjon: ca. 68° 58' 14.33" N, 15° 40' 57.31" E (WGS 84).

a) **Risøyrenna F** (duc d'albe) i ovennevnte posisjon er pårent og havarert.

Dykdalben ligger på 6 meters dyp.

b) En rød bøyestake er lagt ut i samme posisjon.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). Fyrlista 2000 nr. 8201. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 30. mai 2001).

** (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna J (dolphin) missing. Spar Buoy.*

Position: 68° 58' 14.33" N, 15° 40' 57.31" E (WGS 84).

a) Risøyrenna F (dolphin) in above position is missing.

b) A red spar buoy is established in the same position.

Chart: 79 (plan Risøyrenna). Norw. List of Lights 2000 No. 8201.

NORDSJØEN

(North Sea)

478. * Norsk kontinentalsokkel. Overvåkingstjeneste - Statoil Trafikkontroll. (Norwegian Continental Shelf. Surveillance Service - Statoil Traffic Control).

Overvåkingstjeneste:

Statoil Trafikkontroll overvåker havområdene rundt oljefelt / plattformer som nevnt i listen nedenfor.

Fartøy som skal passere med **CPA 3 nm** eller mindre / **TCPA 60 minutter** fra installasjonene må melde fra til **Statoil Trafikkontroll** på VHF feltkanal: se listen nedenfor, og oppgi navn og kallesignal.

Pågående maritime operasjoner og hensynet til sikker navigering kan medføre at fartøy anmodes om kursendring.

Surveillance Service:

*Statoil Traffic Control is performing radar surveillance services for the oil fields / installations listed below. Vessels passing with **CPA 3 nm** or less / **TCPA 60 minutes** from the installations must contact **Statoil Traffic Control** on VHF field channel: see list below, and state ship's name and callsign.*

In respect of ongoing maritime operations and safe navigation the vessel may be asked to alter course.]

Statoil Traffic Control can also be reached as follows:

Phone: (+47) 55 14 20 90 / 55 14 32 76|

e-mail: trafikkk@statoil.com

Field/ installation:	Position:	VHF field channel:
Heidrun	65° 19.5' N, 07° 19.0' E	9
Asgard A	65° +3.5' N, 06° 43.4' E	6
Asgard B	65° 06.6' N, 06° 47.4' E	6
Asgard C	65° 07.8' N, 06° 51.9' E	6
Visund	61° 22.2' N, 02° 27.4' E	10
Snorre B	61° 31.5' N, 02° 12.5' E	10
Huldra	60° 51.3' N, 02° 39.1' E	71
Troll A	60° 38.7' N, 03° 43.7' E	68
Oseberg East	60° 42.0' N, 02° 56.1' E	10
Oseberg South	60° 23.5' N, 02° 47.7' E	10
Sleipner A	58° 22.0' N, 01° 54.34' E	14
Sleipner B	58° 25.0' N, 01° 42.9' E	14

(Statoil Trafikkontroll, 2. juni 2001)

479. * Norsk kontinentalsokkel. Oseberg feltet. Oseberg Sør Plattform etablert.

Posisjon: 60° 23' 25" N, 02° 47' 49" E (ED 50).

Påfør "Oseberg Sør Plattform" (med lys) i ovennevnte posisjon.

Kart: 301, 302, 304, 307, 558, 559. (Redaksjon, Stavanger juni 2001).

*** Norwegian Continental Shelf. Oseberg Field. Oseberg Sør Platform.**

Position: 60° 23' 25" N, 02° 47' 49" E (ED 50).

Insert "Oseberg Sør Platform" (lighted) in above position.

Charts: 301, 302, 304, 307, 558, 559.

480. * Norsk kontinentalsokkel. Oseberg Feltet. Oseberg A - Oseberg Sør - K-template. Undervanns rørledning/kabel. (Submarine Pipelines/Cable).**A) Oseberg A - Oseberg Sør**

Påfør en undervanns rørledning (Oil) mellom følgende posisjoner

(Insert a submarine pipeline between following positions) (ED 50):

1)	60° 29' 32" N, 02° 49' 41" E, Oseberg A	11)	60° 28' 05" N, 02° 49' 14" E
2)	60° 29' 35" N, 02° 49' 52" E	12)	60° 27' 53" N, 02° 49' 09" E
3)	60° 29' 34" N, 02° 50' 22" E	13)	60° 27' 43" N, 02° 49' 09" E
4)	60° 29' 32" N, 02° 50' 11" E	14)	60° 24' 22" N, 02° 48' 38" E
5)	60° 29' 28" N, 02° 50' 15" E	15)	60° 24' 12" N, 02° 48' 40" E
6)	60° 29' 23" N, 02° 50' 14" E	16)	60° 23' 51" N, 02° 48' 53" E
7)	60° 29' 20" N, 02° 50' 12" E	17)	60° 23' 36" N, 02° 48' 39" E
8)	60° 28' 56" N, 02° 49' 35" E	18)	60° 23' 30" N, 02° 48' 23" E
9)	60° 28' 48" N, 02° 49' 26" E	19)	60° 23' 27" N, 02° 47' 52" E
10)	60° 28' 37" N, 02° 49' 20" E	20)	60° 23' 25" N, 02° 47' 49" E, Oseberg Sør

B) Oseberg Sør - K-template.

Påfør 2 undervanns rørledninger parallell i trasée mellom følgende posisjoner.

(Insert 2 submarine pipelines in alignment between following positions) (ED50):

1)	60° 23' 25" N, 02° 47' 49" E, Oseberg Sør
2)	60° 22' 44" N, 02° 48' 05" E
3)	60° 15' 52" N, 02° 46' 33" E, K-template.

C) Oseberg Sør - K-template.

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner. (Insert a submarine cable between following positions) (ED50):

1)	60° 23' 25" N, 02° 47' 49" E, Oseberg Sør
2)	60° 22' 44" N, 02° 48' 07" E
3)	60° 16' 40" N, 02° 46' 46" E
4)	60° 16' 37" N, 02° 46' 50" E
5)	60° 16' 31" N, 02° 46' 44" E
6)	60° 16' 05" N, 02° 46' 38" E
7)	60° 16' 20" N, 02° 46' 41" E
8)	60° 15' 58" N, 02° 46' 36" E
9)	60° 15' 52" N, 02° 46' 33" E, K-template.

Kart (Charts): 301, 302, 304, 307, 558, 559. (Redaksjon, Stavanger juni 2001).

481. * (T). Norsk kontinentalsokkel. NE av Balder. Bølgemålebøye utlagt.

Tidsrom: Til 7. august 2001.

Posisjon: 59° 15.95' N, 02° 28.07' E (ED 50)

En bronsefarget kuleformet bølgemålebøye **FL(5) 10s** er til nevnte tidsrom lagt ut i ovennevnte posisjon.

Bøyen er 0,9m i diameter og rager ca. 1,5m over havoveflaten (inkludert en 20cm høy antenne). Alle fartøyer bør holde god avstand til bøyen ved passering.

Kart: 559. (ExxonMobil, Stavanger 29. mai 2001).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. NE of Balder. Wave Rider Buoy.**

Time: To 7. August 2001.

Position: 59° 15.95' N, 02° 28.07' E (ED 50)

*A bronze coloured spherical wave rider buoy **FL(5) 10s** is temporarily established in above position.*

Total height 1,45 m above the sea surface, incl. a 20 cm antenna, diameter 0,9 meter.

Wide berth requested.

Chart: 559.

482. * Norsk kontinentalsokkel. Huldra Felt. Huldra Plattform etablert.

Posisjon: 60° 51' 20.970" N, 02° 39' 01.179" E (ED 50).

Påfor **Huldra plattform** (med lys) i ovennevnte posisjon.

Kart: 301, 302, 304, 307, 558, 559. (Statoil, Stavanger 28. mai 2001).

*** Norwegian Continental Shelf. Huldra Field. Huldra Platform established.**

Position: 60° 51' 20.970" N, 02° 39' 01.179" E (ED 50).

*Insert **Huldra Platform (lighted)** in above position.*

Charts: 301, 302, 304, 307, 558, 559. (Statoil, Stavanger 28. mai 2001).

483. (T). Dansk kontinentalsokkel. Gorm Feltet. Arbeidssone etablert.

Tidspunkt. 12. juni – medio september 2001.

Posisjon. 55° 34.8' N. 04° 45.5' E., Gorm Feltet.

I forbindelse med reparasjonsarbeide på flere plattformer på **Gorm Feltet**, opprettes en arbeidssone med en radius på **1500 meter** omkring ovennevnte posisjon, hvor all uvedkommende seilas, ankring og fiskeing er forbudt.

Beboelsesfartøyet "Safe Scandinavia" plasseres i området.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). E.f.S. 23/577, København 2001).

484. Dansk kontinentalsokkel. Jyske Rev S. Thyborøn WSW. Flyvrak berget. Sikkerhetssone opphevet.

Tidligere Efs 8/385(T)/01 utgår.

Posisjon. ca. 56° 33.4' N, 07° 18.5' E.

Flyvraket i ovennevnte posisjon er berget. Sikkerhetssone opphevet

Kart: 559. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S 22/561, København 2001).

485. Britisk kontinentalsokkel. Alba - Cyrus. Hindringer.

Posisjoner: 1) 58° 06.861' N, 01° 15.139' E

2) 58° 07.049' N, 01° 12.442' E

På havbunnen i ovennevnte posisjoner finnes det deler av en fortøyningsbøye samt noe kjetting som kan skade fiskeredskaen.

Kart: 559. (Kingfisher Bulletin 12/2001).

486. Britisk kontinentalsokkel. Indefatigable Banks. Målebøye.

Tidsrom: Til 30. november 2001.

Posisjon: 53° 37.1' N, 02° 11.2' E

En målebøye **FI (5) 20s** med radarreflektor er lagt ut i ovennevnte posisjon.

Alle fartøyer bør holde en avstand på 0,4M ved passering.

Kart: 560. (Kingfisher Bulletin 12/2001).

487. Nederlandsk kontinentalsokkel. Vrak.

Posisjon: 53° 50.60' N, 05° 39.32' E.

Påfør et vrak (45x9x9m) i ovennevnte posisjon. Minste dybde over vraket er **30,5m**.

Kart: 560. (BaZ 21/311, Den Haag 2001).

488. Nederlandsk kontinentalsokkel. Bruine Bank NE. Produksjonsplattform utgår.

Posisjon: ca. 52° 53.7' N, 03° 26.44' E

Produksjonsplattform "**P 2-SE**" utgår.

Kart: 560. Ned. 1035 (INT 1046), 1505 (INT 1420), 2322 (INT 1415). (BaZ 20/301, Den Haag 2001).

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

489. (T). Danmark. Sundet. Saltholm Flak. Flakfort SSW. Undervannssprengninger. Avsperrt område.

Tidligere Efs 10/445(T)/01 utgår.

Tidsrom: a) 18. – 21. juni

b) 5. og 9. – 12. juli 2001, kl. 0900 – 1700.

Posisjoner: 1) 55° 41.0' N, 12° 43.0' E.

2) 55° 41.7' N, 12° 48.3' E.

I nevnte tidsrom a) vil det bli utført undervannssprengninger i et område med en radius på 0,5 M rundt posisjon 1).

I nevnte tidsrom b) vil det bli utført undervannssprengninger i et område med en radius på 0,5 M rundt posisjon 1) eller 2).

Området vil bli sperret for all uvedkommende seilas.

I området er det i perioden 5. juni – 20. juli 2001 utlagt gjenstander på havbunnen som rager **1m over** havbunnen.

Kart: Dansk 133 (INT 1333), 131 (INT 1331) og 132 (INT 1332). (E.f.S 22/550, København 2001).

490. Øresund. Helsingborg. Lysbøye. Ny karakter.

Posisjon: 56° 01.76' N, 12° 41.29' E, **Helsingborgs Sydlige inløp Nr 1**

Karakteren på kysbøyen er endret til **FI(3) G 9s**.

Kart: Svensk 9221, 922. (UfS 22/426, Norrköping 2001).

491. Danmark. Kattegat. Læsø SE. Groves Flak N. Merket måleutstyr utlagt.

Posisjoner:

- 1) 57° 11.311' N, 11° 31.892' E, måleutstyr.
- 2) 57° 11.215' N, 11° 32.168' E, orange blåse.
- 3) 57° 11.326' N, 11° 32.173' E, orange blåse.
- 4) 57° 11.327' N, 11° 32.369' E

Måleutstyret i posisjon 1) er merket med to gule lysbøyer (**FI(5)Y.20s**) med krysstoppbetegnelse utlagt i posisjon 1) og 4).

I posisjon 2) og 3) markering som anført.

Skipsfarten anmodes om ikke å passere området mellom de to lysbøyene.

Kart: 305 (INT 1300). Dansk 101 (INT 1301), 100 og 92 (INT 1300). (E.f.S 21/542, København 2001).

ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

492. Polen. Innseiling til Gdynia. Dybder.

Påfør dybder i følgende posisjoner:

- | | | |
|----|----------------------------------|--------------|
| a) | 54° 32' 08.1" N, 18° 33' 47.0" E | 14,0m |
| b) | 54° 32' 10.3" N, 18° 33' 54.7" E | 14,5m |
| c) | 54° 32' 07.1" N, 18° 33' 58.0" E | 14,2m |
| d) | 54° 32' 06.6" N, 18° 34' 04.1" E | 14,1m |
| e) | 54° 32' 09.5" N, 18° 34' 04.3" E | 14,3m |

Kart: Pol 12 (INT 1290). WZ 368, Gdynia 2001).

493. Polen. Innseiling til Gdynia. Sten.

Påfør en sten i posisjon:

54° 32' 05.4" N, 18° 33' 48.2" E. Dybde **6,9m**

Kart: Pol 12 (INT 1290). WZ 366, Gdynia 2001).

494. (T). Polen. Zatoka Gdanska. N av Gdynia. Område med restriksjoner.

Grense for område med restriksjoner, forbud mot fiske og dykking, er etablert innenfor følgende posisjoner:

- 1) 54° 34.28' N, 18° 33.07' E
- 2) 54° 34.28' N, 18° 33.28' E
- 3) 54° 34.14' N, 18° 33.64' E
- 4) 54° 33.66' N, 18° 33.76' E
- 5) 54° 33.66' N, 18° 33.19' E

Kart: Pol 12 (INT 1290), 34 (INT 1289), 35, 73 (INT 1288). WZ 22/384, Gdynia 2001).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER**495. * (T). Vest Agder. Topdalsfjorden. Kongsgårdbukta. Undervannsarbeid.**

Posisjon: ca. 58° 09.2' N, 08° 02.3' E (WGS 84).

Fra og med uke 23 til og med uke 27/2001 vil det bli utstikking av borepunkter og arbeid i **Kongsgårdbukta**, ytterst i **Topdalsfjorden**.

Det vil også pågå dykkerarbeid samme sted i perioden.

Skipstrafikken i farvannet må forsere området med varsomhet.

Kart: 459, 9. Båtsporkart: D-724A. (Kristiansand havnevesen, Kristiansand 7. juni 2001).

496. * (T). Møre og Romsdal. Storfjorden. Arbeid på luftspenn. Restriksjoner på ferdsele.

Posisjon: ca. 62° 27.2' N, 06° 45.5' E (ED 50).

I forbindelse med utskifting av faselinene på 132 kv luftspennet **Haugen - Giskemo** over **Storfjorden** mellom **Søvikneset** og **Gausnes** vil det bli pålagt restriksjoner på ferdsele på fjorden fra **mandag 11. juni 2001 kl. 0800 til søndag 1. juli 2001 kl. 1700**.

Vaktbåten **M/B "Gasten"** vil patruljere fjorden de dagene strekkearbeidet pågår. Båten er utstyrt med VHF og signalutstyr og har mobiltelefon **nr. 911 80 011**.

Fjorden kan normalt trafikkeres langs med land på begge sider, men større båter henvises til Søvikneset.

All trafikk i området må vise hensyn og rette seg etter anvisninger fra vaktbåten

Nærmere opplysninger om arbeidsopplegget og trafikkrestriksjoner kan en få ved henvende seg til arbeidsleder Odd Lian, tlf. 945 37 000 eller Statnett entreprenør AS ved Rolf Risdal tlf. 72 87 92 10.

Kart: 126, 127. Statnett Entreprenør AS, Melhus 4. juni 2001).

497. * (T). 2001 CUTTY SARK TAIL SHIPS' RACES.

This year the International Sail Training Association organized Cutty Sark Tail Ships' Races will take place in the North Sea as follows:

9 July	Depart from Antwerp , Belgium bound for Ålesund , Norway to arrive around 18 July.
21 July	Depart from Ålesund , Norway bound for Bergen , Norway to arrive around 27 July.
30 July	Depart from Bergen , Norway bound for Esbjerg , Denmark to arrive around 4 August.
7 August	End of series. Fleet departs from Esbjerg , Denmark.

Race 1: Antwerp to Ålesund:

Starting Area: 51° 27' N, 02° 56' E

Cross the Start Line in the Specified direction

Finish Line: Bearing 320°(T) from **Svinoy Light** (62° 19.6' N, 05° 16.1' E) for a distance of 5 Nautical Miles.

Distance: 657 Nautical Miles.

Race 2: Bergen to Esbjerg

Starting Area: 60° 43' N, 04° 39' E

Cross the Start Line in the Specified direction

Waypoint 1: Leave to Port **Utsira Light** (59° 18' N, 04° 52' E)

Waypoint 2: Leave to Port **Horns Rev West Cardinal** (55° 34.5' N, 07° 26' E).

Finish Line: Bearing 180°(T) from **Horns Rev South Cardinal** (55° 26.3' N, 07° 50' E) for a distance of 5 Nautical Miles.

Distance: 339 Nautical Miles.

(Redaksjon, Stavanger 2001).

498. * (T). Møre og Romsdal. Ålesund Havn. CUTTY SARK TALL SHIPS' RACES 2001

Posisjon: ca. 62° 28.7' N, 06° 08.0' E (ED50).

Seilparade Ålesund Havn/Valderhaugfjorden

Tidsrom: Start lørdag 21. juli 2001 - Kl. 1300.

I forbindelse med avslutningen på **Cutty Sark arrangementet i Ålesund**, skal det i nevnte tidsrom gjennomføres en stor seilparade på **Valderhaugfjorden** hvor mer enn 100 seilfartøyer deltar.

En ber om at alle fartøyer som befinner seg i området i dette tidsrommet viser hensyn og retter seg etter instruksjoner fra **Ålesund havnevesen** og vaktbåter på VHF kanal 12 og 16.

Kart: 456, 31. Båtsportkart: Q-814. (Ålesund havnevesen, Ålesund 11. juni 2001).

*** (T). Møre og Romsdal. Ålesund Havn. CUTTY SARK TALL SHIPS' RACES 2001**

Position: 62° 28.7' N, 06° 08.0' E approx. (ED50).

Sail Parade Ålesund/Valderhaugfjorden

As a part of the finish of the Cutty Sark arrangement in Ålesund a big Sail Parade will be held on Saturday 21 July at 1300 hours

More than 100 Ships will participate in the Parade.

All Ships in the area are requested to pay attention and follow instructions given by Ålesund Port Control and guard ships given on VHF Channel 12 and 16.

Wide berth is requested.

Charts: 456, 31. Small Craft Chart: Q-814.

499. * (T). Hordaland. Arnafjorden. Torpedoskyting fra fly. Advarsel.

Tidsrom: **Daglig fom 9 juli tom 13 juli 2001 i tiden 0600Z – 1800Z.**

I nevnte tidsrom vil det bli gjennomført torpedoskyting fra tysk MPA-fly og det tyske fartøyet "Mittelgrund" i **Bjørnafjorden** avgrenset av følgende posisjoner:

60° 10' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 22' E

Kart: 21, 22, 207. Båtportkart: Serie L. (KOMSJØSØR, Stavanger 12. juni 2001).

*** (T). Hordaland. Bjørnafjorden. Torpedo shooting. Warning.**

*Torpedo shooting from airplane and ship will be carried out in **Bjørnafjorden**, daily from **9. July to 13. July 2001 between 0600Z and 1800 Z hours** within following area:*

60° 10' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 22' E

60° 04' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 46' E

60° 10' N, 05° 22' E

Charts: 21, 22, 207. Small Craft Charts: Serie(s) L.

500. * (T). Oslofjorden. Ytre Oslofjorden mellom Ferder og Svenner. Skyteøvelser mot luftmål.

Tidsrom: 22. juni 2001 fra 0800Z til 1100Z.

I nevnte tidsrom bli avholdt skyteøvelser mot sjømål innenfor følgende fareområder begrenset av posisjonene:

(Ø-5)

59° 00' N, 10° 32' E

58° 40' N, 10° 32' E

58° 40' N, 10° 06' E

58° 55' N, 10° 06' E

Sikker høyde: 32000 fot.

Kart: 1, 2, 5, 201, 202, 305 (INT 1300). Båtportkart: Serie B, C. (KOMSJØSØR, Stavanger 7. juni 2001).

*** (T). Oslofjorden. Ytre Oslofjorden between Ferder and Svenner. Gunnery Exercises.**

Time: 22. June 2001 from 0800Z - 1100Z.

Gunnery exercises against airtargets will take place within following areas:

(Ø-5).

59° 00' N, 10° 32' E

58° 40' N, 10° 32' E

58° 40' N, 10° 06' E

58° 55' N, 10° 06' E

Danger altitude: 32000 feet.

Charts: 1, 2, 5, 201, 202, 305 (INT 1300). Small Craft Charts: Series B, C.

501. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. Advarsel. (Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active. Warnings).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seataargets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØSØR, Stavanger 2001).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E

60° 02.9' N, 05° 01.3' E

60° 05.0' N, 04° 57.0' E

59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

502. * (T). KUNNGJERING OM SLEP AV PLATTFORMEN MAUREEN ALPHA OG LASTEBØYEN MAUREEN ALC FRÅ BRITISK SEKTOR I NORDSJØEN INN BØMLAFJORDEN TIL AKER STORD SJØKART NR 19

Sleperuta vil gå vest og nord av **Røvær**, nordover langs den djupe delen av **Sletta**, aust av **Ramsholmane**, nordaustover **Bømlafjorden** til fortøyingane i **Digerensundet** og ved Eldøyane.

Plattformen **Maureen Alpha** vil etter planen ankomme **Stord** den 2. juli 2001 og bli oppankra i **Digernessundet**. Den slepes av seks taubåter og fylgjes av eit kommandofartøy.

Lastebøyen Maureen ALC vil ankomme den 9. juli 2001 og bli oppankra aust av **Eldøyane**.

Den vil bli slept av eit fartøy frå feltet.

Under manøvreringen inn i fortøyingane ved **Eldøyane** vil det vere tre taubåtar fast med slepet i lastebøyen.

Kommandofartøyet fylgjer og leiir seilassen og operasjonen ved oppankringane.

Fartøy som er i farvatnet nær slepa må vise stor varsemd, gå med avpassa fart og retta seg etter signal frå slepa sine fartøy som lyar/sender på VHF kanal 12 og 16.

Nærare opplysingar kan ein få ved å venda seg til Aker Stord ved Alf Terje Myklebust eller Karl Johan Pedersen på telefon 53 41 80 00.

(Kystdistriktssjefen, Haugesund, 13 juni 2001).

503. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip:	Slepekabel , lengde:	Innenfor område:	Tidsperiode: (Varighet)	Kart:
Zephyr-1/3 FXN4	1 x 3400m	72° 00' N, 29° 40' E 72° 00' N, 32° 00' E 71° 16' N, 32° 00' E 71° 16' N, 29° 40' E	20 juni 2001 - 10 juli 2001	300,514,551
Geco Diamond/ 3 FYJ3	8 x 4000m	63° 29' N, 02° 28 E 63° 39' N, 02° 39 E 63° 23' N, 03° 50 E 63° 07' N, 03° 30 E	21 mai 2001 - 15 august 2001	300, 302, 304, 558
Geolog Dmitry Navlivkin/UAMN	1 x 6000m	62° 30' N, 03° 30 E 64° 00' N, 06° 30 E	1.juli - ca. 15. september 2001.	300, 301, 302, 304, 308, 309, 558.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (Wide berth requested).

(Redaksjon, Stavanger 2001).

504. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Kabellegging. Prøvedrift.

M/V " **Skandi Neptun**"/LLKP vil frem til **20. juni 2001** drive med prøvelegging av undervanns kabel innenfor følgende posisjoner:

63° 00' N - 63° 30' N

04° 00' E - 05° 00' E.

Alle fartøyer bør utvise forsiktighet ved passering av området.

Kart: 558. (CTC Marine Projects, Darlington 7. juni 2001)

505. * Seismiske målinger. Advarsel.

Oppmerksomheten rettes mot at man overalt på norsk- og utenlandsk kontinentalsokkel kan møte fartøyer som utfører seismiske målinger. Disse seismiske fartøylene, som fører foreskrevne signaler, kan ha opptil flere tusen meter med kabel slepende etter seg. Normalt blir tid og sted for slike undersøkelser på norsk kontinentalsokkel publisert i "**Etterretninger for sjøfarende**", men slike meldinger kan ankomme redaksjonen for sent til å bli publisert til riktig tid.
(Redaksjonen, Stavanger 2001).

506. * Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (Rigmoves).

Posisjonsforandringer siden Efs 10/457/01.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Santa Fe Monitor	53° 36.0' N, 03° 25.1' W	7/6-01
Safe Scandinavia	55° 35.0' N, 04° 45.0' E	10/6-01
Noble Kolskaya	56° 10.8' N, 04° 05.0' E	31/5-01
Santa Fe 135	58° 10.6' N, 01° 22.6' W	10/6-01
Glomar Grand Banks	59° 20.9' N, 00° 51.0' E	5/6-01
West Epsilon	59° 42.5' N, 02° 40.0' E	31/5-01
West Navion	60° 31.8' N, 04° 11.5' W	8/6-01
Polar Pioneer	60° 48.5' N, 03° 33.3' E	8/6-01
Deepsea Trym	61° 05.8' N, 02° 16.6' E	10/6-01
Safe Britannia	61° 12.4' N, 01° 49.7' E	31/5-01
Ocean Guardian	61° 18.6' N, 01° 02.5' E	11/6-01
Transocean Searcher	65° 00.9' N, 06° 56.8' E	5/6-01
Transocean Arctic	65° 01.2' N, 07° 24.9' E	11/6-01
Transocean Prospect	65° 17.2' N, 07° 18.2' E	11/6-01
Transocean Winner	66° 02.7' N, 08° 06.1' E	7/6-01
Galaxy 1	Peterhead	1/6-01

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2001 og 1/20/2001).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

(Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/01).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2001).